

PITSCHNA
INTRODUCZIUN
A LA NOUVA ORTOGRAFIA LADINA
UFFICIALA

PUBLICHADA PER INCOMBENZA
DAL PITSCHEN CUSSAGL TRAS

CR. BARDOLA
INSP. SCOL.

Per facilitar l'introducziun da la nouva ortografia ufficiala, adoptada tras la decisiun dal Pitschen Cussagl dals 12 settember 1927, surpigliet il suottascrit da publicar per l'adöver da las scoulas d'Engiadin'Ota e Bassa, da Bravuogn e Val Müstair e dad oters interessents üna survista da las fuormas principalas e dals plets plü importants, chi divergeschan da l'„Ortografia Ladina“ da l'Uniuun dals Grischs (1920). L'ortografia ufficiala, chi dà norma als futurs cudeschs da scoula, gnit già adoptada pel seguond cudaschet d'Engiadin'Ota, publichà l'inviern passà, pro'l qual las müdadas figüran già in granda part. Ella correspuonda a l'ortografia ufficiala da la Lia Rumantscha e da l'Uniuun dals Grischs.

L'autur.

I. Normas principalas.

1. Per la *declinaziun* vala il següaint schema:

Singular				
N.	il frar	l'ami	la sour	l'amia
G.	dal frar	da l'ami	da la sour	da l'amia
D.	al frar	a l'ami	a la sour	a l'amia
A.	il frar	l'ami	la sour	l'amia
Plural				
N.	ils frars	las amias		
G.	dals frars	da las amias		
D.	als frars	a las amias		
A.	ils frars	las amias		

La distincziun taliana tanter genitiv ed ablativ vain abolida, siand ch'ella nu correspuonda al sentimaint natüral rumantsch e nun exista in lingua tsehantschada.

2. La preposiziun articulada (preposiziun + artichel) taliana „nel“ (nella, nels, nellas, nell') dess gnir evitada e rimplazzada tras construcziuns plü rumantschas, sco: *aint il, aint illa, aint in, in il, i'l, („i'l“* sulet per distinguer da l'artichel „il“), *illa, in, sül, sülla, pro'l, tar il, - la* ect.

Exaimpels: Uschè aise scrit *aint il* „Fögl“; el ais crodà *aint ill'aua*; *in* chasa lavura ella fich bler; la mamma ais *in* chadafö, il bap *aint in* stüva; davo quella cuorsa avaiva ün mal *i'l* cheu, l'oter mal *illa* schnuoglia; el ais nat *in* schner *süll* insaina dal scurpiun; *l'an* chi vain va el *in* Germania, *in* Spagna e forsa eir *in* India; perche tradüer verbalmaing dal tudaisch *in* rumantsch! *L'ultim* momaint gnittan amo Men e Barbla; quaista chasa ais gnüda fabrichada *l'an* 1621; seis frar ais *a la* scoula commerciala da San Galla; que nu müda